KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1479/83

af 7. juni 1983

om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af kobbersulfat med oprindelse i Tjekkoslovakiet og Sovjetunionen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 af 20. december 1979 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab (1), ændret ved forordning (EØF) nr. 1580/82 (2), særlig artikel 11,

efter konsultationer i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

Procedure

Kommissionen modtog i november 1982 en klage indgivet af CEFIC (Conseil Européen des Fédérations de l'industrie Chimique) på vegne af producenter i Fællesskabet, hvis samlede produktion stort set omfatter den samlede produktion i Fællesskabet af den pågældende vare; denne klage blev indgivet som et tillæg til en klage, der var indgivet af samme klagere vedrørende indførselen i Fællesskabet af kobbersulfat med oprindelse i Jugoslavien, og som efter Kommissionens undersøgelse af sagen resulterede i, at der ved Rådets forordning (EØF) nr. 486/83 (3) indførtes en endelig antidumpingtold på importen af denne vare; den yderligere klage indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted, og at der som følge heraf forvoldtes væsentlig skade; disse beviser ansås for tilstrækkelige til at begrunde en udvidelse af proceduren til også at omfatte importen af den pågældende vare fra Tjekkoslovakiet og Sovjetunionen; Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (4) om udvidelse af antidumpingproceduren vedrørende indførselen i Fællesskabet af kobbersulfat henhørende under position 28.38 A ex II i den fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer 28.38-27 med oprindelse i Jugoslavien til også at omfatte importen af denne vare med oprindelse i Tjekkoslovakiet og Sovjetunionen, og indledte en undersøgelse af sagen;

Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt klagerne og gav de direkte berørte parter lejlighed til at give deres mening til kende skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt;

alle kendte producenter i Fællesskabet, den tjekkoslovakiske og sovjetiske eksportør og nogle importører gav deres mening til kende skriftligt; den pågældende tjekkoslovakiske eksportør og nogle af importørerne af den tjekkoslovakiske vare havde anmodet om at blive hørt; denne anmodning blev imødekommet;

der blev fremlagt redegørelser fra nogle af de virksomheder i Fællesskabet, der indkøber og forarbejder den pågældende vare;

Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på at træffe en foreløbig afgørelse, og aflagde kontrolbesøg hos følgende:

M'Kechnie Chemicals Ltd, Widnes, Det forenede Kongerige,

La Cornubia SA, Bordeaux, Frankrig,

Norddeutsche Affinerie GmbH, Hamburg, Tyskland,

Metallo Chimique NV, Beerse, Belgien,

Manica SpA, Rovereto, Italien,

Sobren Chemiehandel GmbH, Düsseldorf, Tyskland,

Bayer AG, Leverkusen, Tyskland;

Kommissionen anmodede om og modtog detaljerede skriftlige redegørelser fra alle de virksomheder i Fællesskabet, der havde indgivet klage, samt fra flere importører og efterprøvede de afgivne oplysninger i den udstrækning, den fandt det påkrævet;

dumpingundersøgelsen omfattede perioden fra januar til december 1982;

Den normale værdi

for at kunne fastslå, om der var tale om dumpingimport fra Tjekkoslovakiet og Sovjetunionen, måtte Kommissionen tage i betragtning, at disse lande ikke har markedsøkonomi, og Kommissionen måtte derfor som grundlag for sin afgørelse benytte den normale værdi i et land med markedsøkonomi; klagerne foreslog i denne forbindelse det jugoslaviske marked, eftersom den normale værdi allerede var blevet fastlagt for dette marked med henblik på proceduren vedrørende indførelsen i Fællesskabet af kobbersulfat fra Jugoslavien; der blev ikke rejst indvendinger mod dette forslag;

Kommissionen finder det godtgjort, at der ikke er særlig stor forskel mellem produktionsprocesser eller produktionsomfang i Jugoslavien og i de pågældende eksportlande;

(1) EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 1.
(2) EFT nr. L 178 af 22. 6. 1982, s. 9.
(3) EFT nr. L 55 af 2. 3. 1983, s. 4.
(4) EFT nr. C 331 af 17. 12. 1982, s. 2.

Kommissionen fastslog derfor, at det ville være hensigtsmæssigt og ikke urimeligt at fastlægge den normale værdi på grundlag af den beregnede værdi i Jugoslavien som fastsat i forordning (EØF) nr. 486/83 ;

Eksportpriser

eksportpriserne fastsattes på grundlag af de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales for de varer, der eksporteredes til Fællesskabet ;

Sammenligning

ved sammenligningen af den normale værdi med eksportpriserne tog Kommissionen i påkommende tilfælde hensyn til forskelle, der påvirkede prisernes sammenlignelighed ; både den tjekkoslovakiske og den sovjetiske vare fremtræder i en kvalitet, der er lidt ringere og kræver yderligere forarbejdning eller et tilsætningsstof for at bringe den op på samme kvalitet som den jugoslaviske vare, eller den vare, der fremstilles af producenterne i Fællesskabet ; der blev endvidere taget hensyn til omkostningerne i forbindelse med emballering og oplægning på paller for at gøre den tjekkoslovakiske og den sovjetiske vare sammenlignelig med den jugoslaviske baseret på prisen cif Fællesskabets grænse, som benyttedes til alle sammenligninger ;

da den normale værdi var fastlagt i jugoslaviske dinarer og da eksportpriserne på tjekkoslovakisk og sovjetisk kobbersulfat var fastsat i en række fællesskabsvalutaer, omregnedes alle priser til, og sammenligningerne blev foretaget i, ECU ; til omregningen anvendtes gennemsnitskurser i referenceperioden ;

Dumpingmargen

af ovennævnte foreløbige undersøgelse af de faktiske forhold fremgår det, at der finder dumping sted i forbindelse med både den tjekkoslovakiske og den sovjetiske eksport til Fællesskabet, og at dumpingmargenen er lig med forskellen mellem den fastsatte normale værdi og prisen ved eksport til Fællesskabet ;

dumpingmargenen er forskellig alt efter eksportør og importerende medlemsstat ; den vejede gennemsnitlige dumpingmargen for hver af de af undersøgelsen omfattede eksportører er følgende :

Tjekkoslovakiet 43 %, Sovjetunionen 43 % ;

Skade

hvad angår dumpingimportens skadelige virkninger, fremgår det af de oplysninger, Kommissionen er i besiddelse af, at indførslen i Fællesskabet fra Tjekkoslovakiet og Sovjetunionen af kobbersulfat steg fra 5 900 tons i 1980 til 6 800 tons i 1982, svarende til en forøgelse af disse eksportlandes markedsandel fra 13 % til 17 % i samme periode ; såfremt dumpingimporten fra Jugoslavien indregnes, er der tale om en stigning fra 7 000 tons i 1980 til 12 100 tons i 1982, svarende til en forøgelse af markedsandelen fra 15,4 % til 30,2 % ;

videresalgspriserne for de importerede varer fra Tjekkoslovakiet og Sovjetunionen var i undersøgelsesperioden henholdsvis indtil 29 % og 34 % lavere end fællesskabsproducenternes priser og var lavere end de priser, der var nødvendige for at sikre, at fællesskabsproducenterne fik dækning for omkostningerne og opnåede en rimelig fortjeneste ;

denne dumpingimport og dumpingimporten af kobbersulfat fra Jugoslavien har haft til følge, at produktionen i den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet er faldet med 36 % fra 1980 til 1982 og kapacitetsudnyttelsen er mindsket tilsvarende ; fællesskabsproducenternes salg i Fællesskabet er fra 1980 til 1982 faldet med 20 % og markedsandelen fra 81 % til 64 % i samme periode ;

fællesskabsproducenterne har som følge af de pågældende eksportørers meget lave priser ikke i Fællesskabet kunnet opnå priser, der var tilstrækkelige til at dække omkostningerne og give en rimelig fortjeneste ;

Kommissionen har undersøgt, om der er forårsaget skade af andre faktorer, såsom nedgangen i forbruget i Fællesskabet ; det er blevet fastslået, at på trods af denne nedgang er importmængden fra de pågældende lande fortsat steget, således at disse lande har opnået en væsentlig større markedsandel, medens importen fra andre tredjelande i 1982 holdt sig på samme niveau som i 1980 ;

den væsentlige forøgelse af dumpingimporten og de priser, hvortil dumpingvarerne udbydes til salg i Fællesskabet, foranledigede Kommissionen til at fastslå, at dumpingimporten af kobbersulfat med oprindelse i Tjekkoslovakiet og Sovjetunionen må anses for at have påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade ;

Fællesskabets interesser

en virksomhed i Fællesskabet, der forarbejder kobbersulfat, har anført at det ikke vil være i Fællesskabets interesse at indføre beskyttelsesforanstaltninger fordi sådanne foranstaltninger vil medføre, at den pågældende forarbejdningsvirksomhed bliver mindre konkurrencedygtig, navnlig på eksportmarkederne ; i betragtning af de meget alvorlige vanskeligheder, som den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet befinder sig i, og en prisforhøjelses forholdsvis ringe indvirkning på forarbejdningsindustriens omkostninger, er Kommissionen imidlertid nået til den konklusion, at det er i Fællesskabets interesse, at der gribes ind ; for at hindre, at der forvoldes yderligere skade i den resterende del af undersøgelsesperioden, bør der gribes ind i form af indførelse af en midlertidig antidumpingtold ;

Toldsats

i betragtning af skadens omfang bør tolden være lavere end de midlertidigt fastsatte dumpingmargener, men tilstrækkelig til at hindre, at der fortsat forvoldes skade ;

efter at have sammenlignet fællesskabsproducenternes vejede gennemsnitlige priser og omkostninger med de enkelte importørers omkostninger og særlige afsætningsvilkår, hvor der forelå oplysninger herom, og under samtidig hensyntagen til fællesskabsproducenternes indtjening, fastslog Kommissionen, at for at hindre, at der forvoldes skade, bør der indføres en told på 15 % på importen fra Tjekkoslovakiet og på 17 % på importen fra Sovjetunionen ;

der bør fastsættes en frist, inden for hvilken de berørte parter kan give deres mening til kende og anmode om at blive hørt mundtligt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Der indføres en midlertidig antidumpingtold på kobbersulfat henhørende under pos. 28.38 A ex II i den fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer 28.38-27, med oprindelse i Tjekkoslovakiet og i Sovjetunionen.

2. Tolden fastsættes til :

a) 15 % for kobbersulfat med oprindelse i Tjekkoslovakiet,

b) 17 % for kobbersulfat med oprindelse i Sovjetunionen,

af prisen pr. ton, netto, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet.

Priserne frit Fællesskabets grænse anses som netto, såfremt betaling ifølge salgsbetingelserne skal finde sted senest 30 dage efter varernes afsendelse ; priserne forhøjes henholdsvis nedsættes med 1 % for hver måned betalingsfristen forlænges henholdsvis afkortes.

3. Gældende bestemmelser for toldafgifter finder anvendelse på tolden.

4. De i stk. 1 omhandlede varers overgang til fri omsætning i Fællesskabet er betinget af sikkerhedsstillelse svarende til det midlertidige toldbeløb.

Artikel 2

De berørte parter kan inden en måned fra tidspunktet for nærværende forordnings ikrafttræden give deres mening til kende og anmode om at blive hørt mundtligt af Kommissionen, jf. dog artikel 7, stk. 4, litra b) og c) i forordning (EØF) nr. 3017/79.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes i fire måneder, medmindre Rådet inden udløbet af denne periode vedtager endelige foranstaltninger, jf. dog artikel 11, 12 og 14 i forordning (EØF) nr. 3017/79.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. juni 1983.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Næstformand